



Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/23993  
22 May 1992  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ЗАПИСКА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Генеральный секретарь имеет честь препроводить Совету Безопасности доклад, представленный Исполнительным председателем Специальной комиссии, учрежденной Генеральным секретарем в соответствии с пунктом 9b (i) резолюции 687 (1991) Совета Безопасности.

Приложение

Письмо Исполнительного председателя Специальной комиссии от  
22 мая 1992 года на имя Генерального секретаря

В соответствии с просьбой Председателя Совета Безопасности настоящим представляю доклад о состоянии выполнения Ираком обязательств, возложенных на него в соответствии с разделом С резолюции 687 (1991) Совета Безопасности и резолюциями Совета 707 (1991) и 715 (1991), для использования в ходе проводимого в Совете каждые 60 дней пересмотра санкций, введенных против Ирака.

Рольф Экеус  
Исполнительный председатель  
Канцелярия Специальной комиссии

Доклад о состоянии выполнения Ираком обязательств, возложенных на него в соответствии с разделом С резолюции 687 (1991) Совета Безопасности и резолюциями 707 (1991) и 715 (1991)

А. Введение

1. После распространения 7 марта 1992 года доклада Генерального секретаря о состоянии выполнения Ираком обязательств, возложенных на него определенными резолюциями Совета Безопасности, касающимися ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом 1/, был опубликован еще один доклад Генерального секретаря от 10 апреля 1992 года 2/, содержащий доклад за шестимесячный период Исполнительного председателя Специальной комиссии об осуществлении планов, утвержденных в соответствии с резолюцией 715 (1991) Совета Безопасности в отношении постоянного наблюдения и контроля за соблюдением Ираком обязательств вновь не приобретать оружие, запрещенное в соответствии с положениями резолюции 687 (1991) Совета. Кроме того, в качестве документов Совета Безопасности были распространены три заявления Председателя Совета Безопасности, вступительные замечания Председателя на заседании Совета Безопасности 11-12 марта 1992 года 3/, заявление Председателя, сделанное 12 марта 1992 года по завершении этого заседания от имени членов Совета 4/ и заявление, сделанное Председателем 10 апреля 1992 года в ответ на предполагаемые угрозы со стороны Ирака в отношении безопасности самолета Специальной комиссии, выполняющего полеты на большой высоте с целью воздушного наблюдения 5/.

2. В настоящем докладе содержится краткий отчет о событиях, отраженных в докладе от 10 апреля 1992 года, и о мерах Совета в этой связи. В нем далее дополняется содержащаяся в докладе от 7 марта 1992 года информация, связанная с инспекционной деятельностью под эгидой Специальной комиссии в осуществление ее функций в соответствии с разделом С резолюции 687 (1991) Совета Безопасности.

В. Резолюции 707 (1991) и 715 (1991) Совета Безопасности

3. В докладе Генерального секретаря от 7 марта 1992 года делается вывод о том, что, несмотря на решительные усилия Совета Безопасности и Специальной комиссии, Ирак все еще не признал свои обязательства в соответствии с резолюциями 707 (1991) и 715 (1991) Совета, а также не представил всеобъемлющей, окончательной и полной информации по всем аспектам своих программ разработки запрещенного оружия и не сделал первоначальных заявлений, которые требуются в соответствии с планами по осуществлению постоянного наблюдения и контроля в будущем. В этом докладе также отмечается, что иракская делегация высокого уровня должна была провести встречу с Советом Безопасности в ближайшем будущем и что решение этого вопроса зависит от Ирака.

4. 11 и 12 марта 1992 года иракская делегация высокого уровня, возглавляемая заместителем премьер-министра, предстала перед Советом Безопасности. В конце этой встречи Председатель Совета сделал заявление от имени его членов 3/, в котором он напомнил некоторые аспекты заявлений Совета от 19 февраля 1992 года 6/ и 28 февраля 1992 года 7/.

5. Заместитель премьер-министра Ирака выступил в Совете 11 марта 1992 года, а 12 марта он ответил на вопросы, заданные ему членами Совета 8/. Ни в первом, ни во втором случае он не представил безусловные гарантии, которых добивался Совет. В своем первом заявлении он указал, что "Ирак больше не обладает каким-либо оружием, снаряжением, или большими и малыми системами, запрещенными в соответствии с резолюцией 687 (1991)", и что "оборудование, которое использовалось или предположительно использовалось для производства таких предметов, было выявлено". В отношении постоянного наблюдения и контроля заместитель премьер-министра указал, что Ирак готов сотрудничать, подчеркнув при этом необходимость уважения достоинства, суверенитета и национальной безопасности Ирака.

6. 12 марта 1992 года Председатель Совета сделал заявление от имени Совета, в котором, упомянув о "степени выполнения правительством Ирака его обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности", он отметил, что "правительство Ирака еще не обеспечило полного и безоговорочного выполнения этих обязанностей, должно сделать это и должно незамедлительно предпринять соответствующие шаги в этом направлении". В заключение в заявлении Председателя была выражена надежда Совета на то, что "добрая воля, выраженная заместителем премьер-министра Ирака, будет подкреплена делами".

7. 12 и 13 марта 1992 года иракская группа в составе членов иракской делегации высокого уровня в Совете Безопасности встретила с должностными лицами канцелярии Исполнительного председателя Комиссии. Последние представили первым подробные разъяснения в отношении формы и условий, которые необходимо соблюсти в соответствии с планом Специальной комиссии по осуществлению постоянного наблюдения и контроля согласно его различным разделам и приложениям к нему. Иракская группа обещала представить к началу апреля требуемую в соответствии с планом информацию за исключением информации об источниках поставок импортируемых предметов и об оперативном размещении или диспозиции соответствующего оружия. Тем не менее, со стороны Комиссии было подчеркнуто, что информация должна быть предоставлена в полном объеме, как это предусматривается в плане. Кроме того, иракская группа обещала, что Ирак представит в течение этого же срока всеобъемлющую, окончательную и полную информацию по всем аспектам своих программ разработки запрещенного оружия, как это предусматривается в резолюции 707 (1991) Совета Безопасности. Ирак предложил Комиссии посетить Багдад с целью рассмотрения обоих проектов заявлений. Комиссия указала, что она примет приглашение, если до посещения получит заявления и ясное подтверждение Ираком признания своих обязательств, вытекающих из резолюций 707 (1991) и 715 (1991). Впоследствии иракские власти заявили, что такое официальное признание Ираком его обязательств будет вскоре представлено. До сих пор Ирак не выполнил ни одного из этих обещаний, и нет никаких указаний на то, когда он это сделает.

8. 10 апреля 1992 года Генеральный секретарь в соответствии с пунктом 8 резолюции 715 (1991) Совета Безопасности представил Совету доклад о состоянии дел в отношении плана по осуществлению постоянного наблюдения и контроля за соблюдением Ираком положений соответствующих частей раздела С резолюции 687 (1991) Совета Безопасности 2/. В докладе Генерального секретаря после перечисления соответствующих подробностей о вышеуказанных событиях делается

вывод о том, что Ирак не соблюдает ни резолюции Совета Безопасности, ни планы. Члены Совета приняли решение о том, что Председателю Совета следует передать Постоянному представителю Ирака при Организации Объединенных Наций, что соблюдение Ираком планов является настоятельной необходимостью. Это им было сделано 22 апреля 1992 года. Официального ответа Ирака до сих пор не поступило.

С. Инспекционная деятельность и другие вопросы, связанные с разделом С резолюции 687 (1991) Совета Безопасности и соответствующими резолюциями

1. Химическое и биологическое оружие

9. В области химического оружия наряду с продолжением деятельности по контролю и наблюдению наблюдалось постепенное смещение акцента и выделение относительно большего времени и ресурсов на вопросы, непосредственно связанные с уничтожением выявленных иракских запасов химического оружия. В Эль-Хамисии Специальная комиссия осуществляла контроль за первым уничтожением химических боеприпасов, а на объекте в Мутанне продолжается работа по строительству заводов по уничтожению химических агентов. Цель заключается в том, чтобы подготовить эти заводы к функционированию в течение лета 1992 года. Новым событием явилось признание Ираком 19 марта 1992 года факта о том, что он не заявил о 24 470 химических боеприпасах и что это оружие было в одностороннем порядке уничтожено в нарушение положений резолюции 687 (1991), в которой содержится требование о том, чтобы имеющееся у Ирака химическое оружие было передано Комиссии для уничтожения, изъятия или обезвреживания под ее контролем. После этого признания инспекционной группе удалось проверить путем изучения изъятых остатков боеприпасов, что цифры, указанные в заявлениях Ирака, в целом соответствуют действительности.

10. Мало изменений произошло в области биологического оружия. Была продолжена инспекционная деятельность с помощью совместных групп по химическому/биологическому оружию.

2. Баллистические ракеты

11. В области баллистических ракет основной упор сделан на уничтожении объектов, связанных с осуществляемой Ираком программой в области баллистических ракет. Исполнительный председатель информировал иракские власти о том, что операция по уничтожению должна начаться в феврале 1992 года. С самого начала, как отмечалось в докладе от 7 марта 1992 года, Ирак использовал тактику проволок и отказывал в проведении операции по уничтожению. Лишь в конце марта 1992 года Ирак разрешил начать операцию по уничтожению этих объектов. В настоящее время данная программа по уничтожению баллистических ракет успешно осуществляется.

12. Тем временем продолжалась также инспекционная деятельность; при этом Ирак утверждал, что он уже не имеет баллистических ракет дальностью более 150 км и, следовательно, нет необходимости продолжать операцию по уничтожению баллистических ракет. Однако убедившись в том, что Специальная комиссия

располагает неопровержимыми доказательствами того, что в своих первоначальных заявлениях от апреля 1991 года, Ирак не указал, что в то время он обладал значительным количеством баллистических ракет и связанным с ними оборудованием, 19 марта 1992 года Ирак выступил с новым заявлением. В нем Ирак признал, что он не указал 92 запрещенные баллистические ракеты и значительное количество связанного с ними оборудования и автотранспортных средств, включая подвижные ракетные пусковые установки, и что он в одностороннем порядке летом 1991 года уничтожил их в нарушение положений резолюции 687 (1991). Впоследствии инспекционные группы имели возможность удостовериться в том, что в этом новом заявлении содержится в основном достоверная информация.

13. Однако хотя деятельность на местах осуществляется более планомерно по сравнению с деятельностью на политическом уровне, имеют место случаи преднамеренного создания препятствий для деятельности по проведению инспекции, т.е. случаи порчи оборудования, предназначенного для изъятия инспекционными группами в целях проведения дополнительного анализа, а также случаи подделки документов. Такое вмешательство, а также тот факт, что Ирак не представил в настоящее время всеобъемлющую, окончательную и полную информацию, как того требует резолюция 707 (1991), могут рассматриваться лишь как свидетельство того, что Ирак по-прежнему пытается утаить от Специальной комиссии информацию, имеющую непосредственное отношение к разделу С резолюции 687 (1991).

D. Вопросы, касающиеся обязательств Ирака в связи с условиями, привилегиями и иммунитетами Специальной комиссии и Международного агентства по атомной энергии

1. Права на посадку

14. Права на посадку используемых Специальной комиссией летательных аппаратов с неизменяемой геометрией крыла в районе Багдада представляют собой еще одну неурегулированную проблему. До настоящего времени иракские власти предоставляли права на посадку этих летательных аппаратов на аэродроме Хаббания, расположенном в 100 км от Багдада, хотя два аэродрома в пределах Багдада вновь были введены в эксплуатацию (Мутанна и Рашид).

15. В пункте 31 раздела В приложения к докладу Генерального секретаря Совету Безопасности от 25 января 1992 года 9/ упоминались возникшие в этой связи трудности, и этот вопрос подробно рассматривался в пунктах 7 и 8 приложения к специальному докладу Исполнительного председателя от 18 февраля 1992 года Совету Безопасности 10/.

16. 11 апреля 1992 года Исполнительный председатель направил письмо государственному министру иностранных дел Ирака, в котором излагается история возникновения данного вопроса. В этом письме Исполнительный председатель отметил, что Специальной комиссии в ближайшем будущем потребует вынести решение о том, что аэродром в Рашиде наиболее подходит для осуществления деятельности Комиссии, если тем временем иракские власти не предложат Комиссии использовать аэропорт в Багдаде, удовлетворяющий требованиям Комиссии. Использование аэродрома в Рашиде позволит сосредоточить все воздушные операции

Комиссии в одном месте, что будет удобно для отделений и персонала Комиссии, находящийся в Багдаде, и позволит устранить длительные задержки, связанные с использованием аэродрома Хаббания. Проблемы, связанные с использованием аэродрома Хаббания, находящегося на большом расстоянии от Багдада, усугубляются тем, что возобновились полеты боевых самолетов Ирака, в результате чего членам Комиссии приходится совершать длительные поездки в аэропорт окольным путем. Если, как указано выше, потребуется принять подобное решение, Исполнительный председатель информирует об этом Совет Безопасности.

## 2. Воздушное наблюдение

17. Отдельную проблему представляет использование Специальной комиссией высотного летательного аппарата для наблюдения. 10 апреля 1992 года Специальная комиссия получила от Временного Поверенного в делах Ирака письмо, в котором содержалось предупреждение о том, что продолжение полетов вышеупомянутого летательного аппарата может поставить под угрозу безопасность летательного аппарата и его экипажа. Этот вопрос был доведен до сведения Совета Безопасности, который незамедлительно сделал заявление, предостерегающее Ирак от создания препятствий для таких полетов 5/. Хотя Ирак дал заверения, что он не будет чинить препятствий для полетов этого летательного аппарата, он упорно продолжает высказывать возражения относительно таких полетов, несмотря на то, что Комиссия обладает определенным правом на осуществление таких полетов.

## 3. Конфискация документов

18. Ирак, как отмечается в предыдущем докладе, по-прежнему не возвратил всю документацию, незаконно изъятую у ядерной инспекционной группы в Багдаде 23 сентября 1991 года.

### Резюме

19. Дополнительные усилия, предпринятые с 7 марта 1992 года, в целях обеспечения признания и выполнения Ираком всех его обязательств, вытекающих из раздела С резолюции 687 (1991) и резолюций 707 (1991) и 715 (1991), не привели к ожидаемым результатам. Совет Безопасности отметил в своем заявлении 19 февраля 1992 года, с которым выступил Председатель от имени членов Совета 6/, что действия Ирака в этой связи "представляют собой сохраняющееся существенное нарушение соответствующих положений резолюции 687 (1991)".

20. Хотя вышеупомянутое заявление Ирака от 19 марта 1992 года, свидетельствующее о том, что Ирак в определенной степени стал проявлять большую открытость, одновременно с этим служит доказательством того, что иракские власти не только умышленно вводят Специальную комиссию в заблуждение, представляя неполную информацию, но и активно занимаются подтасовкой фактов. Таким образом, как это ни парадоксально, этот возможный переход к большей открытости, который можно было бы приветствовать в том случае, если он действительно означает переход правительства Ирака к более активному сотрудничеству, осуществляется в условиях, оправдывающих определенное чувство

скептицизма, возникшее у Комиссии в связи с прошлыми заявлениями Ирака. Это также означает, что по крайней мере в ближайшем будущем необходимо будет весьма осторожно подходить к новым заявлениям Ирака, и Комиссии потребуется продолжать свою программу инспекций и миссий по наблюдению.

21. Хотя достигнут определенный прогресс, многое еще предстоит сделать. В частности, для того чтобы Комиссия могла сообщить Совету Безопасности о том, что Ирак в основном соблюдает взятые им обязательства, требуется следующее:

а) уничтожение, изъятие или обезвреживание иракского потенциала, связанного с запрещенными видами оружия, т.е. оборудования и объектов, имеющих отношение к оружию массового уничтожения и программ в области баллистических ракет, и уничтожение иракских запасов химических боеприпасов, агентов и прекурсоров;

б) признание Ираком своих обязательств по резолюциям 707 (1991) и 715 (1991) Совета;

в) представление Ираком необходимой всеобъемлющей, окончательной и полной информации по всем аспектам его программ в области оружия массового уничтожения и баллистических ракет дальностью более 150 км, как это требуется в соответствии с резолюцией 687 (1991) Совета, и установление Комиссией достоверности представленной информации;

г) заявления Ирака в соответствии с планами, принятыми в рамках резолюции 715 (1991), касающихся, в частности, объектов двойного назначения, которые используются в разрешенных целях, но которые можно использовать в запрещенных целях;

е) разработка и успешное осуществление планов, касающихся будущего постоянного контроля и проверки для обеспечения того, чтобы Ирак вновь не создал запрещенный потенциал;

ф) признание Ираком прав на посадку летательных аппаратов Специальной комиссии.

22. Специальная комиссия намерена решительным образом добиваться выполнения мандата, возложенного на Комиссию согласно резолюциям 687 (1991), 707 (1991) и 715 (1991) Совета Безопасности.

#### Примечания

1/ S/23687.

2/ S/23801.

3/ S/23699.

4/ S/23709.

- 5/ S/23803.
- 6/ S/23609.
- 7/ S/23663.
- 8/ S/PV.3059 и S/PV.3059 (Resumption 2).
- 9/ S/23514.
- 10/ S/23606, приложение.

-----